Επίσημη Εφημερίδα
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EL
Σειρά L

2025/458

11.3.2025

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/458 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Μαρτίου 2025

για τη διόρθωση ορισμένων γλωσσικών εκδόσεων του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/773 σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι εκδόσεις του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/773 της Επιτροπής ([2]) στη γαλλική, τη γερμανική, την κροατική, τη λιθουανική, τη μαλτέζικη, την ολλανδική, την πορτογαλική, τη ρουμανική και τη σουηδική περιέχουν σφάλμα στο προσάρτημα Β2 κανόνας 8.2 δεύτερο εδάφιο όσον αφορά την υποχρέωση του οδηγού. Το σφάλμα επηρεάζει την ουσία της εν λόγω διάταξης.

(2) Οι εκδόσεις του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/773 στη γαλλική, τη γερμανική, την κροατική, τη λιθουανική, τη μαλτέζικη, την ολλανδική, την πορτογαλική, τη ρουμανική και τη σουηδική γλώσσα περιέχουν σφάλμα στο προσάρτημα Γ2 σημείο 3 τρίτο εδάφιο όσον αφορά την παροχή των επιχειρησιακών οδηγιών. Το σφάλμα επηρεάζει την ουσία της εν λόγω διάταξης.

(3) Η ολλανδική γλωσσική έκδοση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/773 περιέχει σφάλματα στο σημείο 4.7.1.1 πρώτο εδάφιο· στο προσάρτημα Α σημείο 4.2 πίνακας 1, ο ορισμός του «πεδικλώματος»· στο προσάρτημα Α σημείο 6.36.2 σημείο ii)· στο προσάρτημα Α σημείο 7.13.2 δεύτερο εδάφιο· στο προσάρτημα Β2 σημείο 18· στο προσάρτημα Γ1 σημείο 2.4· στο προσάρτημα Γ2 σημείο 1 στοιχείο 7)· στο προσάρτημα Γ2 σημείο 6, στον τίτλο του εντύπου «Ευρωπαϊκή οδηγία 7» και στον πίνακα του προσαρτήματος Δ1, στη δεύτερη γραμμή που αφορά το «ETCS» έκτη στήλη. Τα σφάλματα εισήχθησαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1693 της Επιτροπής ([3]) και επηρεάζουν την ουσία των εν λόγω διατάξεων.

(4) Η γαλλική γλωσσική έκδοση του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/773 περιέχει σφάλμα στο σημείο 4.2.2.5.1 στοιχείο Β) τρίτο εδάφιο στοιχείο γ) πρώτο εδάφιο όσον αφορά μία από τις παραμέτρους που σχετίζονται με τη συμβατότητα διαδρομής· καθώς και σφάλμα στο προσάρτημα Α σημείο 3.1 τρίτη και τέταρτη παράγραφος, όσον αφορά τις αναφορές σε ETCS επιπέδου 1 και ETCS επιπέδου 2 στο εν λόγω προσάρτημα. Τα σφάλματα εισήχθησαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1693 και επηρεάζουν την ουσία των εν λόγω διατάξεων.

(5) Ως εκ τούτου, οι εκδόσεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/773 στη γαλλική, τη γερμανική, την κροατική, τη λιθουανική, τη μαλτέζικη, την ολλανδική, την πορτογαλική, τη ρουμανική και τη σουηδική γλώσσα θα πρέπει να διορθωθούν αναλόγως. Οι λοιπές γλωσσικές εκδόσεις δεν επηρεάζονται.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 51 παράγραφος 1 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/797, η οποία υποβλήθηκε πριν από την έκδοση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/773 και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/1693,

([1]) ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 44, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/773 της Επιτροπής, της 16ης Μαΐου 2019, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με την κατάργηση της απόφασης 2012/757/ΕΕ (ΕΕ L 139 Ι της 27.5.2019, σ. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/773/oj).

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/1693 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2023, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/773 σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 222 της 8.9.2023, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1693/oj).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο)

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 2025.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN